

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

VERGADERING VAN 16 JUNI 1960.

Ontwerp van wet houdende de begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1960.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR BELGISCH-CONGO EN RUANDA-URUNDI (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER **DELPORT**.

DAMES EN HEREN,

Op 30 juni 1960 wordt Congo een onafhankelijke Staat. Niettegenstaande dit geschiedkundig en voor ons betekenisvolle feit heeft de Regering eraan gehouden een ontwerp van buitengewone begroting in te dienen dat een programma van werkzaamheden omvat voor gans het dienstjaar 1960. Dit is begrijpelijk, daar niemand van ons het zou kunnen aanvaarden dat de ontwikkeling van Congo, die gedurende zovele jaren onze beste zorg en aandacht gaande heeft gemaakt, zou blijven stilstaan op bovengemelde datum, om de eenvoudige reden dat het gezag van de Belgische Staat overgaat op de Congolese Staat.

Bovendien omvat dit ontwerp van buitengewone begroting, zoals overigens alle vorige, niet alleen operaties die uitsluitend op het jaar 1960 betrekking heb-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pholien, voorzitter; Ancot, Block, de la Vallée Poussin, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens, Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Mevr. Vandervelde, de heren Van Remoortel en Delport, verslaggever.

R. A 5939.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

492 (Zitting 1959-1960) :

- 1 : Memorie van toelichting;
- 2 : Ontwerp van wet (artikel);
- 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 9 juni 1960.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

SEANCE DU 16 JUIN 1960.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour l'exercice 1960.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI (1) PAR M. **DELPORT**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 30 juin 1960, le Congo accédera à l'indépendance. Malgré cet événement historique, qui revêt une grande signification pour nous, le Gouvernement a tenu à déposer un projet de budget extraordinaire comportant un programme d'activités pour la totalité de l'exercice 1960. C'est là une attitude bien compréhensible, car personne d'entre nous ne pourrait admettre que le développement du Congo, qui a fait l'objet durant de si longues années de notre plus grande sollicitude et de toute notre attention, se trouve brusquement arrêté à la date précitée, pour la simple raison que l'autorité passera des mains de l'Etat belge dans celles de l'Etat congolais.

En outre, le présent projet de budget extraordinaire comporte, comme tous les précédents d'ailleurs, non seulement des opérations se rapportant exclusivement

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pholien, président; Ancot, Block, de la Vallée Poussin, Duvieusart, Estienne, Flamme, Gilson, Lagae, Leynen, Martens Pairon, Philips, Roland, Van Cauwelaert, Mme Vandervelde, MM. Van Remoortel et Delport, rapporteur.

R. A 5939.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

492 (Session de 1959-1960) :

- 1 : Exposé des motifs;
- 2 : Projet de loi (article);
- 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 9 juin 1960.

ben, maar ook de afhandeling van de programma's van de vorige dienstjaren. Deze begroting weerspiegelt anderzijds de zorg uitgedrukt door het Algemeen Uitvoerend College, om de werkloosheid te bestrijden door de uitvoering van een zeker aantal werken, waarvan het dringend karakter door iedereen wordt erkend.

De heer Minister gaf in uwe Commissie een volledige uiteenzetting betreffende de betrokken begroting. Deze uiteenzetting werd integraal en zeer klaar opgenomen in het verslag van de heer Decker namens de bevoegde Commissie van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ik ben dan zo vrij naar bedoeld verslag te verwijzen, en meen dat het nutteloos is andermaal dezelfde tekst over te drukken.

**

Deze begroting voorziet onder meer betalingskredieten ten belope van 1.132.533.000 frank voor uitgaven vastgelegd in het kader van het Tienjarenplan 1950-1959.

Volgens de hiernavolgende tabel werd het Tienjarenplan op 31 december uitgevoerd voor 85 %.

In het kader van het « Programma voor economische en sociale expansie 1960 » zijn de kredieten voorzien voor de werken die door de Internationale Bank voor Herstel en Wederopbouw gefinancierd worden. Door Congo werd hiervoor een lening onderschreven voor 1.750.000.000 frank.

Ter inlichting kan eraan herinnerd worden dat de bijdrage van België aan het Fonds voor Ontwikkeling van de Europese Economische Gemeenschap 3.500.000.000 fr. bedraagt en waarvan 1 miljard 500.000.000 frank aan Congo en Ruanda-Urundi werden toegewezen.

	Bijdrage België (in miljoenen).	Aandeel Congo en R.-U.
1958	350	150
1959	437,5	187,5
1960	577,5	247,5
1961	787,5	337,5
1962	1.347,5	577,5
	<u>3.500</u>	<u>1.500</u>

Het wetsontwerp werd aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Onderhavig verslag werd goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
H. DELPORT.

De Voorzitter,
J. PHOLIEN.

à l'année 1960, mais aussi l'achèvement des programmes des exercices antérieurs. Ce budget traduit, d'autre part, le souci exprimé par le Collège exécutif général de combattre le chômage grâce à l'exécution d'un certain nombre de travaux dont le caractère d'urgence est unanimement reconnu.

Le Ministre a fait devant votre Commission un exposé complet du budget. Cet exposé a été reproduit d'une manière aussi claire que complète dans le rapport fait par M. Decker, au nom de la Commission compétente de la Chambre des Représentants.

Aussi, estimant qu'il est inutile de réimprimer le même texte, je me permettrai de me référer à ce rapport.

**

Le présent budget prévoit notamment des crédits de paiement s'élevant à 1.132.533.000 francs destinés à la liquidation des dépenses engagées dans le cadre du plan décennal 1950-1959.

Du tableau ci-dessous, il ressort qu'à la date du 31 décembre dernier, le plan décennal était réalisé à 85 %.

Dans le cadre du « Programme d'expansion économique et sociale de 1960 », des crédits sont prévus pour les travaux financiers par la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. Le Congo a souscrit à cet effet un emprunt d'un montant de 1.750.000.000 de francs.

A titre d'information, nous rappellerons que la contribution de la Belgique au Fonds de Développement de la Communauté Economique Européenne s'élève à 3.500.000.000 de francs, dont 1.500.000.000 de francs ont été attribués au Congo et au Ruanda-Urundi.

	Contribution Belgique (en millions).	Quote-part Congo et R.-U.
1958	350	150
1959	437,5	187,5
1960	577,5	247,5
1961	787,5	337,5
1962	1.347,5	577,5
	<u>3.500</u>	<u>1.500</u>

Le projet de loi a été adopté par 9 voix contre 3.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. DELPORT.

Le Président,
J. PHOLIEN.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Stand van uitvoering van het plan per 31 december 1959.
in miljoenen

L'état d'exécution du plan au 31 décembre 1959.
en millions

POSTEN. — POSTES	Totale ramingen — Prévisions totales	Vereffende uitgaven einde 1959 (1) — Dépenses liquidées à la fin 1959 (1)	Procent van de vereffeningen per 31-12-1959 t.o.v. de ramingen — Pourcentage des liquidations au 31-12-1959 par rapport aux prévisions
A. RECHTSTREEKSE UITGAVEN DOOR DE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN. — DÉPENSES DIRECTES PAR LES SERVICES ADMINISTRATIFS.			
Vervoer. — Transports.			
Water. — Eau	2.587	2.155	83,3
Wegen. — Routes	7.355	6.190	84,2
Vliegvelden. — Aérodrômes.	2.270	1.694	74,6
Totaal. — Total	12.212	10.039	82,2
Landbouwontwikkeling. — Développement agricole.			
Afrikaanse landbouw. — Agriculture africaine	1.340	1.141	85,1
Veeteelt. — Elevage	286	220	76,9
Visvangst. — Pêche	125	101	80,8
Bosbouw. — Sylviculture	175	159	90,9
Behandeling der producten — Kolonaat. — Traitement des produits — Colonat	302	283	93,7
Totaal. — Total	2.228	1.904	85,5
Openbare diensten. — Services publics.			
Gebouwen en stedenbouw. — Bâtiments et urbanisme	8.532	7.946	93,1
Entrepôts. — Entrepôts	129	126	97,7
Cartologie, geodesie, aardkunde. — Cartologie, géodésie, géologie	243	204	84,0
Weerkunde. — Météorologie	105	107	102,0
Verreberichtgevingen. — Télécommunications	697	588	84,4
Totaal. — Total	9.706	8.971	92,4
Sociale diensten. — Services sociaux.			
Hygiëne. — Hygiène	3.166	2.434	76,9
Onderwijs. — Enseignement	2.728	2.303	84,4
Totaal. — Total	5.894	4.737	80,4
Totaal administratieve diensten. — Total services administratifs.	30.040	25.651	85,4
B. UITVOERING DOOR DE PARASTATALE LICHAMEN. — EXÉCUTION PAR LES ORGANISMES PARAÉTATIQUES.			
Dienst der Afrikaanse Wijken. — Office des Cités Africaines	4.520	4.203	93,0
Spoorwegen. — Voies ferrées	1.378	1.376	99,9
I.W.O.N.L. — I.R.S.A.C.	62	59	95,2
Electriciteit. — Electricité	3.412	2.445	71,7
N.I.L.C.O. — I.N.E.A.C.	978	942	96,3
Regideso. — Régidésso	2.285	2.185	95,6
Otraco. — Otraco	8.281	6.475	78,2
Gemeenschappelijk vervoer. — Transports en commun	26	137	—
Totaal. — Total	20.942	17.822	85,1
GROOT TOTAAL. — GRAND TOTAL	50.982	43.373	85,3

(1) Voorlopige cijfers. — Chiffres provisoires.